

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 11 (1902)
Heft: 12

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint
Samstags.

Paraissant
le Samedi.

Abonnement:

Für die Schweiz:
3 Monate Fr. 2.—
6 Monate „ 3.—
12 Monate „ 5.—
Für das Ausland:
3 Monate Fr. 3.—
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 7.50
Vereins-Mitglieder
erhalten das Blatt
gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1spaltige
Millimeterzeile oder
deren Raum. — Bei
Wiederholungen ent-
sprechend Rabatt.
Vereins-Mitglieder
bezahlen 3 1/2 Cts.
netto per Millimeter-
zeile oder deren
Raum.



Abonnements:

Pour la Suisse:
3 mois . . Fr. 2.—
6 mois . . . 3.—
12 mois . . . 5.—
Pour l'Étranger:
3 mois . . Fr. 3.—
6 mois . . . 4.50
12 mois . . . 7.50
Les Sociétaires
reçoivent l'organe
gratuitement.

Annonces:

7 Cts. par millimètre-
ligne ou son espace.
Rabais en cas de ré-
pétition de la même
annonce.
Les Sociétaires
payent 3 1/2 Cts. net
p. millimètre-ligne
ou son espace.

Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins

11. Jahrgang | 11^{me} Année

Organe et Propriété de la
Société Suisse des Hôteliars

* N° 12. *

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Offizielle Nachrichten.
Nouvelles officielles.

An die tit. Mitglieder!

Mit dem Ablauf des Vereinsjahres 1901/02, d. i. am 31. März nächsthin, erreicht die Amtsdauer des Aufsichtsrates unseres Vereins statutengemäss ihr Ende.

Die Wahl ist eine geheime und werden gegen Ende März den Mitgliedern die bezüglichen Stimmkarten zugestellt werden. Um jedoch einer Stimmenzersplitterung vorzubeugen, bringen wir nachstehend die bisherige Liste der Herren Aufsichtsräte, mit dem Ersuchen, für die im Laufe der Amtsperiode durch Todesfall vakant gewordenen Sitze und allfällige andere Ersatzwahlen Vorschläge zu machen und dieselben an die Redaktion zur Veröffentlichung im Organ gelangen lassen zu wollen.

Die Amtsdauer des Aufsichtsrates ist 3 Jahre mit unbeschränkter Wiederwählbarkeit.

Ouchy, den 12. März 1902.

Schweizer Hotelier-Verein,
Der Präsident: J. Tschumi.

A MM. les Sociétaires.

Conformément aux statuts, les fonctions du Conseil de surveillance de notre Société espèrent à la fin de l'exercice 1901—02, soit le 31 mars prochain.

Le scrutin est secret, et les sociétaires recevront fin mars les bulletins de vote nécessaires. Cependant, pour éviter un trop grand éparpillement de voix, nous donnons ci-dessous la liste des membres actuels du conseil, en priant les sociétaires de bien vouloir adresser à la rédaction, qui les publiera dans l'organe de la Société, leurs propositions pour la repourvue des sièges devenus vacants par suite de décès, ainsi que pour les remplacements qu'ils jugeraient convenables.

La durée des fonctions du Conseil de surveillance est de 3 ans. Ses membres sont indéfiniment rééligibles.

Ouchy, le 12 Mars 1902.

Société Suisse des Hôteliars,
Le président: J. Tschumi.

Liste der bisherigen Mitglieder des Aufsichtsrates:
Liste des membres actuels du Conseil de surveillance:

- Sektion Genfersee:
1. Mr. F. Küssler Gd. Hôtel des Salines à Bex.
2. A. Raach Hôtel du Grand Pont, Lausanne.
3. J. Tschumi Hôtel Beau-Rivage, Ouchy.
Sektion Berneroberrand:
4. Hr. J. Huber-Müller Hotel Krone in Solothurn.
5. E. Ruchli „ Viktoria in Interlaken.
6. A. Welly Grand Hôtel „ Masginggen.
Sektion Vierwaldstättersee:
7. Hr. E. Cattani Hotel Titlis in Engelberg.
8. J. Döpfner „ St. Gotthard „ Luzern.
9. Oscar Hauser „ Schweizerhof „
Sektion Zürich:
10. Hr. Fr. Berner Hotel Krone in Luzern.
11. C. Kracht Hotel Baur au Lac „ Zürich.
12. F. Wegenstein „ Neuhausen.
Sektion Graubünden:
13. Hr. Alph. Badrutt in St. Moritz.
14. F. Gebhe-Stahel Hotel Schweizerhof „ Davos-Platz.
15. L. Credig, Sohn „ Kronenhof „ Pontresina.
Sektion Wallis:
16. Hr. J. Sailer-Brunner Hotel Glacier du Rhône in Gletsch.
17. Vacat infolge Todesfall.
Sektion Tessin:
18. Hr. R. Balli Grand Hôtel Locarno à Locarno.
19. Vacat infolge Todesfall.
20. Vacat infolge Todesfall.
21. Vacat

ADMISSIONS.
Mitglieder-Aufnahmen.

Herr Carl Luthardt, Hôtel de la Gare, in
Biel 40

Encore „The English Mail“.

Monsieur le Dr. H. Feldermann, éditeur et rédacteur du journal *English Mail*, paraissant à Francfort s. M., nous adresse la lettre suivante:

„Londres, le 2 mars 1902.

A la Rédaction de la *Revue suisse des Hôtels*.

Ayant jugé à propos d'ouvrir vos colonnes aux attaques les plus infamantes, dirigées contre moi, vous n'êtes pas cependant, je l'espère, assez dénué d'équité pour refuser à ma courte réplique la place à laquelle les lois de tous les pays me donnent droit en pareil cas.

L'auteur anonyme de l'article intitulé „Parasites“ et publié à mon adresse dans la *Revue suisse des Hôtels* du 1^{er} février 1902, ouvre la série de ses compliments en m'appelant „vampyre“. L'infamie même de cette assertion suffirait à me dispenser de toute critique; néanmoins, je juge à propos d'offrir ici publiquement une somme de 5000 francs à celui qui sera à même de me convaincre d'un seul acte d'extorsion, bien mieux, de la plus légère infraction à la loyauté ou aux convenances. Depuis tant d'années que je suis en relations avec des milliers d'hôteliers, je n'ai jamais eu à me reprocher la moindre des choses, et j'ai poussé à un haut degré l'exploitation loyale de mon journal (dont je suis prêt à justifier par des mandats postaux, le tirage sans cesse croissant).

Ce que l'auteur anonyme dit de mes soi-disant colonnies à l'adresse de M. Blanchetats à Cannes est en contradiction si flagrante avec ce que j'ai dit en réalité, dans mon article au sujet de M. Blanchetats, qu'il ne me reste qu'à supposer que l'auteur ne comprend pas l'anglais. Mon article ne renferme pas trace d'appréciations désobligeantes à l'égard de M. Blanchetats: quant à son père, je n'ai pour lui que des éloges explicites et indiscutables.

Quant à l'affirmation que j'aurais attaqué Cannes même, elle est tout aussi creuse et insoutenable, c'est si peu le cas, que de plus de 40 abonnés que j'ai à Cannes, aucun n'a pris le plus petit ombrage de mon article.

Enfin, en ce qui concerne ma personne même, M. Blanchetats est mieux placé que n'importe qui pour savoir que j'ai eu l'honneur d'offrir l'hospitalité dans sa maison ou plutôt dans l'hôtel de ses parents, à feu S. M. l'empereur du Brésil, au prince de Coburg et à nombre de personnages haut placés; que de plus j'ai publié à Londres pendant bien des années, comme propriétaire et rédacteur, deux journaux purement politiques et trois feuilles à tendances sociales.

Je ne crains point la lutte de concurrence, tant qu'elle reste loyale. Mais je proteste avec la dernière énergie contre des insinuations sans preuves à l'appui.
Dr. H. Feldermann.*

Bien que M. Feldermann ait l'air de croire que la loi lui garantit la publication de son article, c'est uniquement à notre honorable correspondant de Cannes qu'il doit de le voir paraître, car notre intention était bien de n'en rien faire et nous nous étions bornés à le transmettre à notre correspondant à Cannes. Celui-ci nous ayant envoyé la réponse qu'on

va lire, nous supposons qu'il a voulu par là exprimer le désir de voir publier également la lettre de M. Feldermann. Nous laissons la parole à notre correspondant:

„A M. le Dr. Feldermann.

Vous estimez, Monsieur le Docteur, n'avoir attaqué ni Cannes, ni un de nos collègues, ni son défunt père; ce serait une manière de voir qui, d'après vous, ne saurait appartenir qu'à un homme ignorant l'anglais, et vous croyez pouvoir appuyer votre opinion du fait qu'aucun des 40 abonnés que vous possédez à Cannes, n'a pris ombrage de votre article. Qui vous a dit cela? Je suis à même de vous tromper: la question a été discutée au sein de notre „Syndicat des hôtels“ et votre manière d'agir a été condamnée avec une indignation unanime. Encore un point, Monsieur le Docteur, qu'entendez-vous par abonnés? Il en est de ce mot comme de la langue anglaise; il y a de ces choses que je ne comprends pas bien. Sachez donc que j'ai eu la curiosité de m'informer auprès de 32 de mes collègues de ce qu'ils paient pour l'abonnement à l'*English Mail* et que tous m'ont répondu: „pas un centime“; ils reçoivent le journal, c'est vrai (quelques-uns même n'en savaient rien), mais c'est presque toujours pour le mettre immédiatement au panier; je crains bien, Monsieur le Docteur, que si je consulte les huit autres collègues, leur réponse ne soit guère plus favorable. Il paraît donc que vous envoyez un exemplaire de votre journal à tous les hôtels, petits ou grands, et que cela suffit pour en faire des abonnés. Cela me rappelle un truc analogue, mis en œuvre jadis par un marchand de vins. Il tenta de me faire croire qu'il avait au moins 200 clients dans la contrée et me cita entre autres quelques-uns de mes amis et bonnes connaissances; or, quand je lui déclarai que je lui déclarai que je prendrais auprès d'eux des renseignements sur ses capacités, il se trouva, en serrant d'un peu près, qu'effectivement, il avait, depuis des années, envoyé des prix-courants à ces 200 „clients“, mais que nul d'entre eux ne l'avait encore honoré d'une commande. En procédant ainsi, il est très facile de se faire un grand nombre de clients — et d'abonnés. Quant au reste de vos observations, elles sont trop accessoires pour être discutées ici. Ce qu'il serait intéressant de savoir, c'est le nombre de vos abonnés *payants* en Suisse. Il est probable que le résultat de cette enquête serait le même qu'à Cannes.
Ch. St.*

„Londres, le 2 mars 1902.

Que notre correspondant veuille bien prendre patience jusqu'à l'ouverture de la saison d'été, nous serons alors en mesure de lui dire combien, parmi les soi-disant 300 abonnés suisses de l'*English Mail*, il y en a d'authentiques. Il nous reste à dire que nous avons eu l'occasion d'entendre de nos propres oreilles l'écho joyeux qu'a trouvé, tout le long de la Riviera italienne et française, l'article contre M. Feldermann. „Enfin, en voici un qui a eu le courage de donner sur les doigts au sieur Feldermann, espérons que ça le rendra plus modeste ou qu'il renoncera complètement à se montrer chez nous“. Voilà ce qu'on répétait partout.

Pour nous, nous comptons suivre le bon exemple donné par la Riviera et examiner la question de près sur notre terrain suisse. Ce qu'il y a de certain, c'est que l'Anglais, qui tient plus que n'importe quel autre touriste à son journal préféré et se le fait adresser jusque dans les coins les plus reculés de l'étranger, n'ira pas se faire réchauffer à Francfort les nouvelles de son pays.

Quant à la fameuse liste des abonnés de l'*English Mail*, un examen un peu serré nous y a révélé plusieurs „fautes d'impression“.

Ainsi, bon nombre d'hôtels y sont portés à double; d'autres, qui ont cessé d'exister depuis des années, y figurent toujours; par contre, nous y trouvons „Hôtel Fluelen à Têlplatte“, „Hôtel Baur au Lac à Zinal“, „Hôtel Rütli au Rütli (), etc. Un journal qui se targue d'être „Le principal journal anglais sur le continent“ ne devrait pas se permettre des „fautes d'impression“ de ce calibre. Il nous semble que l'histoire de M. le Dr. Feldermann aura en Suisse un épilogue à la Dr. Heussmann.

Fremdenverkehr.

Im „Bund“ vom 18. März, in welchem der in letzter Nummer unseres Blattes erschienene Artikel „Die Folgen unserer Schwäche“ reproduziert ist, lesen wir folgenden Nachsatz:

„Unter Berufung auf die von der „Hotel-Revue“ gebrachten Mitteilungen schreibt man uns aus dem Berner Oberland: Ein weiterer Fall mag erwähnt werden, welcher ebenfalls beweist, dass auf dem Gebiete des Verkehrs-wesens höheren Ortes auf die Förderung speziell des Fremdenverkehrs in der Schweiz immer noch zu wenig Rücksicht genommen wird, so sehr man anderseits allerdings bestrebt ist, die hohe wirtschaftliche Bedeutung desselben nicht länger zu unterschätzen. Immerhin begrüssen wir es als eine wesentliche Errungenschaft, dass in diesem Jahr, zum erstmaligen, der Sommer-fahrtplan ab 1. Mai in Kraft tritt, anstatt wie früher ab 1. Juni. Der Zweck dieser Neuerung wird aber im Sinne des Fremdenverkehrs nur dann erreicht, wenn auch den wenigen Haupt-centren dieses Verkehrs, welche in direkter Verbindung unter einander stehen, Schnellzugs-gelegenheit gegeben wird. Solange ein Sommer-fahrtplan diese Reisebequemlichkeit nicht bietet, ist er, vom Standpunkt einer Förderung des Fremdenverkehrs in gewissen Fällen geradezu illusorisch. Dieses ist nun nirgends mehr der Fall als im Verkehr zwischen dem Vierwaldstättersee und dem Berner Oberland. Anderseits hat die Schweiz im allgemeinen ein sehr grosses Interesse daran, das Berner Oberland, als das Gebiet der grossartigen Alpenwelt, der wunderbarsten Naturschönheiten möglichst zugänglich zu machen, der dahiergen Kreisen Anziehungskraft in den weitesten Grenzen Verbreitung zu verschaffen. Dies kann aber am besten geschehen durch gute Verbindungen mit der Aussenwelt und, unter anderem, speziell mit einem so bedeutenden Aliments-gebiet wie der Vierwaldstättersee mit seinem Gotthard.“

Wenn wir nun bedenken, dass auf derjenigen Linie, welche diese beiden hervor-ragendsten Fremdenverkehrsgebiete der Schweiz unter einander direkt verbindet, erst vom 1. Juli an und nur bis Ende August, also nur während wenigen 8 Wochen, Schnellzugsannehmlichkeit soll geboten werden, so begegnen wir hier einer Rückständigkeit, welche in vorliegendem Falle in argem Widerspruch steht mit dem Sinn und Geist eines früher beginnenden Sommerfahr-planes und überhaupt mit jeder Tendenz zur Förderung des Fremdenverkehrs durch bessere Verbindungen.

Die 10 Gebote des Oberkellners.

Du sollst die Geschäfts-Interessen immer so wahr-nehmen, als ob es dein eigenes Geschäft wäre. Du sollst dafür sorgen, dass sich die Gäste heimisch und zufrieden fühlen, so lange sie sich in dem von dir geleiteten Hotel befinden.
Du sollst den einen Gast ebenso höflich und anständig behandeln wie den andern, keinen bevorzugen und keinen zurücksetzen.
Du sollst dich nicht mehr dünken als dein Chef, infolgedessen niemals eigenmächtig vorgehen, auch niemals dich den Gästen gegenüber „heraus-zustreichen“ suchen.

Du sollst stets auf Recht und Ordnung sehen, das in dich gesetzte Vertrauen nicht missbrauchen. Du sollst stets pünktlich auf deinem Posten sein. Du sollst dein Personal mit gutem Beispiel vorangehen. Du sollst das Personal streng, aber gerecht behandeln, ihm Achtung entgegenbringen, aber auch nicht zu vertrauensvoll entgegenzutreten. Ebenso darfst du keine Fehler des Personals ungerührt durchgehen lassen. Du sollst deinen Unterstellten und dem anderen Personal gegenüber deinen Respekt nicht verhehlen. Du sollst danach trachten, das verdiente Geld zu sparen, damit du bald selbst ein Geschäft anfangen kannst. (Verband)



Die Gotthardbahn beförderte im Februar 140,000 Personen (1901: 140,389). Weggis. Die Pension Viktoria ist durch Kauf an Hrn. D. Hofmann-Suter übergegangen. Brienzwyler. Das Hotel zum Bären ist von Hrn. Amstutz an Hrn. Stegmann von Brienz übergegangen.

Genf. Die Société anonyme de l'Industrie des Hôtels will für 1901 4 1/2 % Dividende gegen 4 1/2 % im Vorjahr verteilen.

Mailand. Am 15. März ist das der Firma Bucher-Durrer gehörende neue „Palace-Hotel“ in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofes eröffnet worden.

Zürich. Die Initiative betreffend Wirtschaftsgesetz ist mit grossem Mehr, d. h. mit 48,000 Nein gegen 10,000 Ja verworfen worden.

England. Herr Jul. Knapp, langjähriger Angestellter im Quellenhof Ragaz, später Chef de reception im Grand Hôtel Pallanza, übernahm am 15. d. M. den Posten als Direktor von Wampach's Hotel Ltd. in Folkestone.

Vitznau. Der Betrieb des Hotel Rigibahn und Pension Kohler steht von jetzt ab unter der Leitung des Herrn Adolf Müller-Camenzind von Gersau. Derselbe wird das Geschäft mit Genehmigung des Verwaltungsrates der Rigibahn im Herbst definitiv übernehmen.

Davos. Am letzten Fremdenstatistik. Vom 1. bis 7. März waren in Davos anwesend: Deutsche 1000, Engländer 551, Schweizer 383, Franzosen 146, Holländer 150, Belgier 52, Russen 222, Oesterreicher 86, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 117, Dänen, Schweden, Norweger 26, Amerikaner 48, Angehörige anderer Nationalitäten 47. Total 2772.

Treib. Wie man dem „Urner Wochenblatt“ schreibt, beabsichtigt der Gemeinderat von Seelisberg, das alte Wirtshaus zur Treib, weil es nicht mehr reparaturfähig ist, zu schliessen und in ganz gleicher Art wieder neu aufzurichten, mit Vermeidung alles dessen, was vom alten Bau noch brauchbar ist.

Verkehrswesen. Zur Zeit werden auf der Eisenbahnstrecke Stadelhofen-Meilen Versuche mit Motorwagen unternommen. Wenn sich die Wagen, die Raum für etwa 40 Personen haben und die noch einen gewöhnlichen Eisenbahnwagen ziehen können, bewähren, so sollen sie an Stelle der bisherigen Tramzüge verwendet werden. Der Motorwagen wird durch Kohlenfeuerung in Betrieb gesetzt.

München. Das Hotel Oberpollinger ist in der Zwangsversteigerung von Herrn Ferd. Hillenges zum Meistgebote von 2,100,000 M. erworben worden. Als Direktor wird der bisher von Gerichtswegen aufgestellte Verwalter Herr Gustav Conrad weiter fungieren. — Das Hotel Hof, das vor einiger Zeit im Wege der Zwangsversteigerung in den Besitz des Herrn A. Scharner überging, ist am 1. März von dem langjährigen Portier des Hotels Oberpollinger, Herrn Karl-Bosch, partweise übernommen worden.

Durch die Raritätenjäger ruiniert wurde, wie der „Evening News“ aus New York gemeldet wird, der Küchenchef Rupert Fritz, der bei dem Stapelplatz des Königs Wilhelm das Essen lieferte. Er liess sich grosse Mengen Silberzeug für die 2000 Gäste, und viele von diesen nahmen Messer, Gabeln, Löffel, Salzfüsser und andere Gegenstände als Andenken mit. Fritz kann das fehlende Silberzeug nicht ersetzen, er meldete seinen Konkurs an und trat von seiner Stellung als Oekonom des Liederkränzkulds zurück.

Luzern. (Einges.) Der Verein zur Förderung des Fremdenverkehrs am Vierwaldstättersee und Umgebung hat in seiner letzten Generalversammlung die Jahresrechnung pro 1901 genehmigt und ersucht an das offizielle Verzeichnis einen Beitrag von Fr. 6500, an die internationalen Rennen einen solchen von Fr. 3000 und an die internationale Ruder-Regatte Fr. 100 bewilligt. — Für das Fremdenblatt lag ein Vorschlag für eine übersichtlichere Einteilung desselben vor, welcher angenommen wurde. An Stelle des infolge Geschäftsaufgabe aus dem Vorstande ausscheidenden Hrn. Eberle wurde Herr Fassbind zum Waldstätterhof in Brunnen gewählt. Die Herren Hans Pfyster vom Hotel National und Jos. Düggler, Hotel Gotthard in Luzern, wurden als Vorstandsmitglieder wiedergewählt und der letztere als Vereinspräsident bestätigt.



Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et de 2e rang de Lausanne-Ouchy, du 5 au 11 mars: Angleterre 673, Suisse 589, France 437, Allemagne 325, Amérique 203, Russie 154, Italie 44. Divers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Danemark, Espagne, Indes, Asie, Afrique, Australie, Turquie 206. Total 2681.

Montreux. Le Comité de la Fête des Narroses a tenu, le 19 mars, une séance au cours de laquelle il a discuté le budget de la sixième fête qui est fixée aux 24 et 25 mai. Les dépenses sont prévues à Fr. 27,000. La fête comprendra, le premier jour: des scènes printanières, ballets pour adultes et enfants, un défilé de voitures, une bataille de fleurs, une grande fête vénitienne. Le second jour, même programme; les voitures sont remplacées par les automobiles. Le montant des prix, en espèces, est fixé à 5000 francs. Le spectacle comporte une succession de scènes printanières: Invocation au Printemps — Ballet des Jardiniers — Le Château d'Amour — La Ronde des Cœurs — La Tonnelle fleurie — La Fête des Bergers. M. et Mme. Troyon-Blaesi ont promis leur concours pour la scène du Château d'Amour, ainsi que la Castillane de Lausanne.

Registre du commerce. Aux termes des statuts en date du 5 février 1902, il a été constitué sous la dénomination de „Hôtels-Officiers“ Bureau International pour la Vente, l'achat et location d'Hôtels, une association régie par le titre 37 du C. O. et qui a son siège à Genève. Sa durée est illimitée. Elle a pour objet la création et l'exploitation d'un Bureau international s'occupant de tout ce qui concerne l'achat, la vente, la remise ou la location d'hôtels, ainsi que de diverses branches se rattachant à ce genre d'affaires soit notamment: arbitrages, expertises, prêts et emprunts hypothécaires, établissements et vérifications de comptabilités, d'états des lieux, d'inventaires, offres et demandes d'emplois avec apports, constitution de sociétés pour l'achat et l'exploitation d'hôtels. Le nombre des associés ne peut être supérieur à sept. Chacun des membres fondateurs s'engage pour une part de mille francs, sur laquelle il fera, dès l'abord, un premier versement de fr. 500. Les membres sont dégagés, pour le surplus de leur part, de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de l'association. On entre dans l'association par l'acquisition d'une part et on en sort par l'aliénation de sa part, moyennant que le transfert soit

consenti de tous les associés. En cas de démission ou de décès, l'association se réserve le droit de racheter la part du membre sortant, pour le montant de la somme qu'il aura versée sans autre indemnité. L'association est dirigée par un comité-directeur de trois membres pris parmi les associés et assiste d'un secrétaire nommé par l'assemblée et qui sera pris en dehors des associés. Elle est engagée par la signature de l'associé qui aura versé sans autre indemnité. Le comité-directeur, désigné par les statuts, se compose de: J. Tschumi, au Grand Hôtel Beau Rivage, à Ouchy; Hermann Spahlinger, à Grange-Colomb (Carouge), ancien administrateur-délégué de la „Société des Hôtels“, et Ch. Nicole, régisseur, à Genève. Le secrétaire est Marc Schack, domicilié à Plainpalais. Le siège de la société est actuellement dans les bureaux de MM. Nicole et Naef, régisseurs, 18, Craterie, à Genève.

SAISON-ERÖFFNUNGEN. OUVERTURES DE SAISON.

Genève: Hôtel Beau-Séjour in Champel, 1. April.
Interlaken: Grand Hôtel Victoria, 1. April.
Baden. Die Eröffnung der Kurseason ist auf den 30. März angesetzt.
Vitznau: Rigi-Bahn (vorläufig bis Kaltbad) 2 Tage in jeder Richtung, wenn die Witterung es gestattet. — Hotel Rigibahn und Pension Kohler 15. März.

BRIEFKASTEN. BOITE AUX LETTRES.

G. B. in M. Mit dem „Giornale del Viaggiatore“, den die „Società Pro Italia“ herausgibt, hat sich sichtlich, ist es, wie wir auf eingezogene Erkundigungen hin erfahren, nichts, d. h. punkto Wert.

D. D. in B. Ihre Mitteilungen, welche ein ziemlich grelles Licht auf die Zuverlässigkeit des „Bäderkes“ werfen, haben wir zu den Akten gelegt, welche für die nächste Sitzung des Vorstandes bestimmt sind.

F. B. in M. Da Sie noch nicht lange dem Verein angehören, können Sie natürlich nicht wissen, dass betriebl. „Wegweiser“ zu wiederholten Malen Anlass zur Kritik in unserem Blatte gegeben. Lassen Sie sich durch die vielen darin enthaltenen Annoncen nicht täuschen, es sind die wenigsten davon bestellt, sondern lediglich aufgenommen, um später „auf gut Glück“ zu versuchen, den Betrag einzukassieren; gelingt der „Couché“ nicht, dann hat die eine oder andere Annonce vielleicht dazu beigetragen, andere zur Mitwirkung zu animieren, und das ist immerhin etwas.

J. L. in L. Die soeben in New York ins Leben getretenen „American Association of Italian Hotel Proprietors“, als deren Leiter ein Herr H. M. Linnel zeichnet, verspricht in ihrem Prospekt mindestens viermal so viel, als sie zu halten imstande sein wird. Dagegen verlangt sie auch viermal so viel Honorar als die ganze „Geschichte“ wert ist. Sie: Fr. 1. 25 per Tag und per Hotel, also Fr. 450. — per Jahr. Dann kommt noch der unvermeidliche „Guide“, den die Gesellschaft „im Interesse der Hotels“ herausgeben will, Fr. 25 per Hotel. Die Hoteliers Italiens sind gewiss genug, um hier nicht blindlings herinzufallen; im Verein, der gut prosperiert, wird wohl auch nach dieser Richtung hin ein offenes Auge haben.

Mehrfach geäusserten Wünschen entsprechend lassen wir hier die gesamte Liste der seit 1. März 1901 bis Ende Februar 1902 verstorbenen Angestellten folgen:

Zeugnisaufschriftung:

Charles Jacques (Carlo Pietro), Chef de cuisine 17
Kohler Adolf, Officebursche, von Sitten 10
Wersinger Carl, Oberkellner, von Mühlhausen 10

Vertragsbruch:

Apotheker E., Chef de cuisine 20
Beroldo Albert, Portier, von Biel 49
Bertolletto Edward, Chef de cuisine, de Genève 19
Bieri G., Etagenportier 40
Bonvin Alphonse, Portier 16
Bossard Bertha, Kellnerin, von Zolingen 19
Bavolle Jules, Portier, de Genève 23
Dubach Rosa, Buffetdame 21
Grosclaude Marcel, Kellner, aus Nancy 28
Hengartner Konrad, Portier, von Wängen 22
Schmid Elise, Gärtnerkellnerin, von Dotzigen 36
Herrmann Charles, Oberkellner 23
Hilden Jos., Oberkellner 12
Horat Paul, Portier 22
Hugi Jean, Portier, von Malters 21
Kink Emma, Saultochter von Neuenkirch 15
Lapraz Jules, Portier, de Genève 30
Müller Gottfried, Oberkellner, von Zürich 23
Nicollier Marie, Wäscherin, von Wallis 36
Oggier Georges, Concierge, von Varenis 36
Pfister Ferdinand, Officebursche 30
Bavolle Paul, Saultkellner, aus Deutschland 22
Reubi Robert, Concierge 17
Sauter Joseph, Kellner 32
Schliesser Adam, Portier, von Hasli 33
Schmid Elise, Gärtnerkellnerin, von Subr 35
Schweizer Rosa, Kellnerin 30
Tremplé Marie, Kellnerin, von Schänis 27
Wenzel Andreas, Saultkellner, aus Oesterreich 32
Winkler Sophie, Zimmermädchen 19
Wyler Mathilde, Buffetdame, von Bern 12
Zanghellini Paulina, Zimmermädchen, von Burs 39
Zanghellini Genevieve, Zimmermädchen, v. Burs 39

Andere Vergehen:

Furrer Marie, Zimmermädchen, von Isenthal 8
Guety Anton, Portier, von Savoyen 9
Henri Alois, Portier, von Vuillens 10
Heim Fritz, Concierge, von Wilderswil 41
Karlen Magdalene, Zimmermädchen, von Bern 30
Spörrli Emil, Portier, von Biretswil 30
Vernay Henriette 27

Witterung im Januar 1902.

Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

	Zahl der Tage				
	mit Regen	Schnee	Nebel	helle	mit trübem Wind
Zürich	10	6	9	4	17
Basel	9	4	17	1	16
Neuchâtel	7	3	7	3	20
Genf	8	2	13	2	19
Montreux	8	4	4	5	11
Bern	10	7	11	4	15
Luzern	9	6	5	2	16
St. Gallen	11	9	2	6	15
Lugano	3	3	0	21	3
Chur	8	5	0	7	8
Davos	11	11	0	13	8

Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 59, Basel 62, Bern 36, Genf 63, Montreux 80, Lugano 157, Davos 106.

Hiezu als Beilage: Offertenblatt der „Hôtel-Revue.“

Verantwortliche Redaktion: Otto Amser.

Linon mit Atlas Fr. 1.15

BASEL
HOTEL BERNERHOF & DU PARC
Beste Lage am Centralbahnhof
Komfortabel eingerichtetes Haus
bei massigen Preisen
Elektrisches Licht
Bäder • Restaurant
A. Geilenkircher, Bes.

Hotel-Direktor

31 Jahre alt, 4 Sprachen sprechend, der die verschiedenen Branchen der Carrière durchgemacht und gegenwärtig in gleicher Stellung in einem der ersten Hotels der italienischen Riviera ist, sucht für kommenden Sommer Saison-event. Jahresstelle in gleicher Eigenschaft in einem Hotel ersten Ranges.
Geft. Offerten an die Expedition unter Chiffre H 842 R.

Ein guter Rat.

Viele meiner Kollegen werden vielleicht dankbar sein, die Adresse eines Mannes zu erfahren, der sie gegebenenfalls von einer Plage befreit, gegen welche auch das feinste Hotel nicht geschützt ist. Es handelt sich hier um nichts geringeres als um Wanzen. Jeder, der diese lästigen Insekten einmal in seinem Hause gehabt hat und es sind deren gewiss nicht wenige — weiss, was es heisst, dieses Ungeziefer zu beheben. In meinem Hause, einem Hotel ersten Ranges, wurden sie vor ungefähr vier Jahren eingeschleppt und habe ich alles versucht, sie wieder los zu werden: Schwefel, Petroleum, Pulver und wie die Mittel alle heissen, aber umsonst. Selbst das Abstreifen der Tapeten und Anstreichen der Wände mit Oelfarbe blieb ohne Erfolg. Endlich erfuhr ich von einem Kollegen die Adresse des Herrn Egli, Chemiker in Rorschach-Zürich. An diesem wandte ich mich, obwohl ich, offen gestanden, wenig Vertrauen hatte, und liess ihn das Experiment versuchen, welches dann auch vollständig gelang ist. Da der Mann zu bescheiden ist, Reklame zu machen, vielleicht auch die Ausgaben scheut, so habe ich im Interesse meiner Leidensgefährten diesen Namen bekannt gegeben. Meine Adresse hänge ich selbstverständlich nicht gerne an die grosse Glocke, wer sich aber dafür interessiert, kann sie bei der Expedition erfahren. 869

Hotel u. Gasthaus.
Allen Herren Hotelbesitzern empfehle in ihrem eigenen Interesse mittelst Postkarte den soeben erschienenen Hotelwohnungen-Tapeten-Musterkatalog des seit 33 Jahren bestehenden weltbekannten Tapeten-Versand-Hauses von Gustav Schelensing in Brunnberg, Prov. Posen zu verlangen. Bei grösseren Renovationen erspart man enorm durch den Einkauf bei genannter Firma. Da der Katalog auf Verlangen an alle Hotels völlig gratis franco zugesandt wird, kann Jedermann mit grösster Bequemlichkeit prüfen und Vergleiche anstellen! Die Firma versendet täglich nach ganz Europa.
Garantie 75 Prozent Ersparnis. 529

GESUCHT

Zu kaufen od. zu pachten von solidem Fachmann ein gutes
Fremden-Hotel
von circa 60—80 Betten. Saisongeschäft bevorzugt (event. auch gutes Jahresgeschäft). Uebernahme könnte sofort geschehen.
Offerten unter Chiffre H 841 R an die Expedition d. Bl.

An schönster, verkehrsreichster Lage der Stadt Zürich nächst Hauptbahnhof ist durch Zufall ein nachweisbar gutes und aufs modernste möbliertes
HOTEL
mit 50 Betten und gross bedeutendem, grösserem Restaurant (ganz Bier- und Weinkonsum) direkt vom Besitzer sofort zu verkaufen. Antritt und Anzahlung nach Uebereinkunft. Offerten befördert die Expedition d. Blattes unter Chiffre H 871 R.

bis Fr. 10.85 per Meter — sowie stets das Neueste in schwarzer, weisser u. farbiger „Henneberg-Seide“ von 95 Cts. bis Fr. 25.— per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc.
Seiden-Damaste v. Fr. 1.30—Fr. 25.— | Ball-Seide v. 95 Cts.—Fr. 25.—
Seiden-Bastkleider p. Robe „16.80—85.— | Braut-Seide „ 95 „ „ 25.—
Foulard-Seide bedruckt „ 95 Cts.— „ 5.80 | Blousen-Seide „ 95 „ „ 25.—
per Meter. — Muster umgehend.

G. Henneberg. Seiden-Fabrikant, Zürich.

VINS
GROS ET DÉTAIL.
Expédition par caisses de 12, 24, 50 bouteilles de tous les vins:
Bordeaux, Bourgogne, Beaujolais, etc.
VINS DE NEUCHÂTEL
des meilleurs crus.
Champagne Grande Marque Suisse.
EMILE HALLER FILS à NEUCHÂTEL.
Fabrique d'Extrait d'Absinthe.
Liqueurs fines et ordinaires.

OCCASION.

Mittelgrosses Hotel, ganz neu möbliert, schönem Park, ist unter ganz günstigen Bedingungen zu vermieten.
Ankunft erteilt die Banque Populaire, Cannes. 873

Zu verkaufen

wegen Familienverhältnissen ein bedeutendes
Jahresgeschäft (Hotel und Restaurant).
Anzahlung Fr. 180,000. Nur Selbstreflektanten wollen sich melden. Sich zu wenden unter Chiffre H 868 R an die Exped.

Stelle sucht
als Directrice oder Gerantin in Hotel oder Pension eine Witwe, Tochter eines Hotelbesitzers, welche das Hotelwesen durchgehends kennt und schon mehrere Jahre ein Hotel geleitet hat. Repräsentationsfähig, Sprachenkenntnisse, doppelte amerikanische Buchhaltung, Engagement per sofort. Geft. Offerten sende man unter Chiffre Ko. No. 71 Ls. an das Internationale Annoncen-Bureau Kuranda & Co., Lausanne. 865

— Auf Verlangen —
sende ich Ihnen prompt und franko durch
die Post:
Die neueste Collection
von

**Sanderson's
Tapeten**

801

Ausgabe 1901/1902 Prachtvolle Frieze
Geschmackvolle und reichhaltige Auswahl in jeder Preislage
Für die Herren Hoteliers Vorzugspreise.
J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,
38 Bahnhofstrasse 38.

Nur keine „Rooschütz“-Waffeln!

1. „Rooschütz“-Waffeln haben den **Nachteil**, dass wegen ihrer Vorzüglichkeit die Zolleinnahmen auf englische Waffeln immer mehr zurückgehen.
2. „Rooschütz“-Waffeln haben den **Nachteil**, dass sie wegen ihrer Vorzüglichkeit unter den Menschen viel Streit und Zank hervorrufen, namentlich in Hotels an der Table-d'hôte.
3. „Rooschütz“-Waffeln haben den **Nachteil**, dass wegen ihrer Vorzüglichkeit und Billigkeit die Hausfrauen immer mehr die Zubereitung des Backwerkes verlernen.
4. „Rooschütz“-Waffeln haben den **Nachteil**, dass sie wegen ihrer Vorzüglichkeit andere Dessertartikel immer mehr verdrängen.
5. „Rooschütz“-Waffeln haben den **Nachteil**, dass sie an Ausstellungen ähnlichen Produkten die goldenen Medaillen wegnehmen.
6. „Rooschütz“-Waffeln haben den **Nachteil**, dass sie trotz ihrer monatelangen Haltbarkeit sich doch nicht lange im Hause halten, weil sie wegen ihrer Vorzüglichkeit viel zu rasch aufgegessen werden.

Zu verkaufen.

An ganz vorzüglicher Lage am See in Familienverhältnissen halber ein sehr gut frequentiertes 819

Saison-Kurhotel mit Wasserheilanstalt

sehr preiswürdig zu verkaufen.
Als vorteilhafter, klimatischer Kurort bekannt, bietet das Etablissement tüchtigen Leuten eine feine Existenz. Anzahlung gering. Weitere Hypotheken fest. Antritt per sofort.
Offerten u. Ch. H 2254 W an Haasenstein & Vogler, Basel.

CHAMPAGNE
Pommero & Greno, Reims
CARTES BLANCHES 600 EXTRA SEC
GOUT FRANÇAIS AMERICAIN ANGLAIS
Agent général pour le Suisse, Pilatus, etc., A.-A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

Wegen Krankheit u. vorgerücktem Alter des Besitzers zu verkaufen:
Ein gut frequentierter Gasthof

in einer grossen Ortschaft, bloss 8 Minuten von einer Eisenbahnstation entfernt, beliebter Besuchsort, mit 2 grossen, neuerbauten Sälen, Scheune, Stallung, Schopf, grossem Keller, circa 40 Ar grosser, prachtvoller Gartenanlage, sämtliches Inventar und Service für 130 Personen inbegriffen, Wasserversorgung, elektrische Beleuchtung, Telefon.

Nachweisbar rentables Geschäft. Zsg. B. 125
Verkaufspreis Fr. 90,000. Anzahlung Fr. 15—20,000.
Schriftliche Anfragen sub Z. B. 1625 befördert Rudolf Mosse, Basel.

Unterzeichneter offeriert zu billigsten Preisen:
Molton für Unterlagen auf Tischen in 86 und 110 cm. Breite.
Weisse Teppiche auf Kommoden und Tische u. mit geknüpften Fransen, in solidester Qualität, besonders für Hotels zu empfehlen.
Staub- und Parquet-Aufnehmer-Stoff.
Muster stehen franko zu Diensten.
Wilhelm Bachmann, Weberei, Wädenswil.
780 Z41500g


Flaschengestelle
Abtropfgestelle, Kork- und Kapselmaschinen, Servicetische, Speisekasten u. -Deckel, Flaschen-, Gläser-, Salatkörbe etc.
= Grosses Lager. =
Mech. Eisenmöbelfabrik
Suter-Strehler & Cie., Zürich.
666 Z41400g

Ventilations-Anlagen
erstellt für sämtliche Zwecke Z41240g
J. P. Brunner, Oberuzwyl (Kt. St. Gallen).
Spezialität für Trockenanlagen.

Zu verkaufen.
In einer Stadt am Neuenburgersee ein
bestrenommiertes Hotel
für Reisende, mit guter Kundschaft, gegenüber dem Bahnhof. Ausgezeichnete Lage, günstige Bedingungen. Offerten sub Chiffre O H 8190 an Orell Füssli-Annoucen, Bern. 863

Hotel oder Pension
kleineres Geschäft in Luzern oder am Vierwaldstätter See wird von versierten Fachleuten auf Saison 1903 zu mieten event. zu kaufen gesucht.
Eintritt event. schon Herbst 1902.
Geil. schriftliche Offerten befördern unter X 874 Lz
Haasenstein & Vogler, Luzern. 833

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher G. m. b. H.
Weiden, Bayern.
Zweig-Niederlassung:
Bauscher Brothers, Porzellan für Hotels, Restaurants, Cafés. Seit 10 Jahren Lieferant
New-York, 53 Park Place des Norddeutschen Lloyd für
den deutschen 115 Dampfer
Gediegenes, feuerfestes Fabrikat, haltbarste Glasur, kunstvolle Dekoration.
Fachausstellung Berlin 1899: Goldene Medaille. — Frankfurt a. M. 1900: Grosse goldene Medaille. — Brüssel 1901: Goldene Medaille. — Grosse goldene Medaille des Internationalen Hotelbesitzer-Vereins.
Vertretung mit Fabriklager: Gustav Dürr, Luzern, Pilatusstr. 28.

FINE CHAMPAGNE
Demandez dans tous les bons hôtels.

Demandez dans tous les bons hôtels.
Jules Robin & Co
Cognac.

Berndorfer Metallwaarenfabrik
ARTHUR KRUPP
Niederlage in Luzern bei JOST WIRZ, Pilatushof.
Berndorfer Silberputzpulver bestes Konservierungsmittel.

Vollkommener Ersatz für echtes Silber.
Das Berndorfer Alpacca-Silber besteht aus silberweissen Nickelmetall, genannt Alpacca und aus garantiert reinem Silber. Die Silber-Auflage beträgt 90 gr. per Dutz. Esslöffel und Gabeln. Gravierungen von Monogrammen etc. können jederzeit angebracht werden, denn das Metall ist durch und durch silberweiss.
Die Berndorfer Alpacca-Silber-Service sind dem praktischen Bedürfnisse angepasst und für den strengen Gebrauch berechnet; sie genossen als sogenanntes Hotel Silber einen Weltruf und sind für grosse Hotelbetriebe, Restaurants etc. unentbehrlich. Jede gewünschte Auskunft, sowie illustrierte Preisbücher versendet kostenlos:
Jost Wirz, Luzern
Pilatushof.
Aus einem Stück hergestellte Rein-Nickel-Kochgeschirre. 451
Reparaturen und Wiederherstellungen billigst.


Putz-Leder
Chamois extra grosse
speziell für Wagen, Fenster, feinere Möbel und Feuerspritzen, per Stück Fr. 4. — franko gegen Nachnahme.
840
M. Bollag H 1407 Q
in Unter-Endingen, AARGAU.

Hotel-Verkäufe.
An- und Verkauf von **HOTELS** jeder Preislage, Saison- u. Jahresgeschäfte, Kurorte, Pensionen, Restaurants. Beste, gewissenhafteste B. sorgung. Erste Referenzen über besorgte Aufträge. 817
Bureau Columbia Z41030e
Löwenstrasse 68, Zürich I.
Telephone No. 1842.

Tüchtiger Hotel-Schreiner
sucht jetzt oder später Jahresstelle. Unübertroffene Leistungsfähigkeit im Polieren eigen. Prima Zeugnisse zur Verfügung. Eigenes Werkzeug vorhanden. Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre H 504 R.

Kurarzt.
Ein jüngerer, mehrerer Sprachen kundiger, diplomierter Schweizer Arzt, mit guter medizinischer Ausbildung, sucht für kommende Sommersaison Stellung als Kurarzt. Speziell auch in der gesamten Hydrotherapie ausgebildet. Prima Referenzen zur Verfügung. Eventuell spätere finanzielle Beteiligung nicht ausgeschlossen.
Schriftliche Offerten mit genauer Angabe der Konditionen unter Chiffre Z. H. 5383 an Rudolf Mosse, Zürich. 656 Z41250e

MAISON FONDÉE EN 1811
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL (SUISSE)
SWISS CHAMPAGNE
* * * * *
DOUX TRÈS SEC * * * * *
* MI-SEC * BRUT * * * * *
* SEC * ROSÉ * * * * *

HOTEL DE BERNE NICE - EN FACE DE LA GARE

100 Betten
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof
H. Morlock, Besitzer
auch Besitzer von Hotel de Suède früher Robouin. 618
Direktor: **Rud. Michel** aus Parpan.

NIZZA HOTEL DE BERNE
beim Bahnhof 618
100 Betten
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof
H. Morlock, Besitzer
auch Besitzer von Hotel de Suède früher Robouin. 618
Direktor: **Rud. Michel** aus Parpan.

Deutsch-Schweizer, 35 Jahre, gut präsentierend, im Hotelfach durchaus bewandert, mit feinen Umgangsformen, sucht Ste le als
Direktor
oder Stütze des Prinzipals eines gediegenen Hotels, Saison- oder Jahresstelle. Würde event. auch **chef de reception- oder Kassierposten** annehmen.
Offerten befördert die Exped. d. Bl. unter Chiffre H 525 R.

Buchhaltung. Anleitung und Geschäftsbücher (Inventar, Cassen, Journal, Hauptbuch) für Hotel Fr. 25, für Wirte Fr. 20 pr. Nachn. 488 0F8733 Busch-Spallinger, Bötcher-Experte, Zürich (Metropol).

Zu verkaufen.
In sehr schöner Lage des Wallensees (Schweiz) ist ein in bestem Betrieb stehender **Gasthof mit Fremdenpension**, schönem Obstgarten und reichhaltigem Mobilar (34 sehr gute Fremdenbetten) in Folge plötzlich eingetretener Verhältnisse sofort unter sehr günstigen Bedingungen billigst zu verkaufen. Kaufpreis samt vollständigem Inventar **Fr. 52,000.** Für tüchtige Leute schöne, sichere Existenz. 844
Offerten unter Chiffre H 581 Ch an Haasenstein & Vogler, Chur (Schweiz).

Flaschenkapseln
liefert
D. Nicola, Burgdorf, Staniolfabrik. 775

Billige bedruckte
SERVETTEN
in Leinen- und Baumwolle.
Schweiz. Patent.
Biel.

Londoner Phoenix
Englische Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuer und Chomageschaden.
Gegründet 1782.
Bezahlte Entschädigungen: Ueber 600 Millionen Franken.
Die Gesellschaft übernimmt Versicherungen auf Gebäude, Mobilar, Industrielle Risiken zu vorteilhaften Bedingungen. Sie besorgt ebenfalls die sog. **CHOMAGE-VERSICHERUNG** (Betriebsunterstützung infolge Feuerbrands). Es empfiehlt sich dieselbe ganz besonders für die Herren Hotelbesitzer. Eine grosse Anzahl Hotels jeden Ranges bereits gegen Chomage versichert.
Zur Erteilung weiterer Auskünfte, sowie zum Abschluss von Versicherungsverträgen beliebe man sich an die **General-Agenten** in den verschiedenen Kantonen, sowie an Herrn **Alfred Bourquin, Director** der schweizerischen Filiale in Neuenburg zu wenden. 22

Vorzügliche Chance
für einen unternehmenden Hotelier.
Castagnola, Lugano's schönste Vorstadt, das schweizer, während des ganzen Jahres besucht und in der Saison überfüllt ist. **Ausnahmegelegenheit** zur Erbauung eines zweiten, grösseren Hotels in weit schönerer, geschütztester Lage mit Raum für 80—100 Betten für nur 60,000 bis 80,000 Franken bar, ist momentan geboten, da der Kaufpreis der prächtigen Villa Amélie mit 21 Zimmern, nebst Terrain, auf welchem das Hotel, dessen Dependence die damit zu verbindende Villa bilden würde, unkündbar stehen gelassen werden kann. — Bis Mitte April bin behufs persönlicher Rücksprache in der obigen Villa zu sprechen. 853 He.1017.0
Michael Flürschheim aus Auckland (Neuseeland).

Der beste, billigste, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg
NACH LONDON
geht über Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover
Einzigste Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.
von Basel in 17 Std. nach London.
Fahrpreise Basel-London:
Einfache Fahrt (15 Tage). I. Kl. Fr. 119.40 II. Kl. Fr. 88.65
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage). I. Kl. Fr. 198. — II. Kl. Fr. 146.65
Seefahrt nur 3 Stunden.
Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer, Kirchgartenstrasse 12, Basel.

Fabrikation von Messerwaren.

Spezialität: Tafelmesser.



Empfehle mich den HH. Hotelbesitzern für Lieferung von **Tafel- u. Dessert-Messern** in Elfenbein- u. Ebenholzgriff, mit Garantie für solide Arbeit. **Reparaturen** werden billigst besorgt. 717

C. Aug. Huber, Messerfabrik,
Mettmenstetten (Zürich).

BUREAU CENTRAL DE PLACEMENT de L'UNION GANYMEDE
SOCIÉTÉ INTERNATIONALE D'EMPLOYÉS D'HOTEL
(anciennement Vevey H. Fehr)
19, Rue Gevray, 19
Adresse télégraphique: **GANIMÉDE - GENÈVE**
GENÈVE
TELEPHONE 1988. 728

Hotel-Buchhaltungen

bewährter, prämiertes Systeme

Buffet- und Keller-Kontrollen, Bons-Bücher, überhaupt alle in's **Hotelfach** einschlagenden Spezialitäten liefern prompt und billig 781

Buchdruckerei Rüeegg-Naegeli & Cie, Zürich
Geschäftsbücher vormals Naegeli-Weidmann & Cie.

St. Moritz-Dorf (Haute-Engadine)
HOTEL WETTSTEIN
maison de **A LOUER** depuis le 2^e ordre 1^{er} nov. pr.
Adressez, s. v. p., votre demande, avec garantie et références de toute respectabilité et compétence, au nouveau propriétaire, **M. N. Brianzi, à St. Moritz-Dorf (Suisse), ou à Milano (Italie).**
Prochain agrandissement de l'hôtel: 60 lits, sanitaire, lumière électrique, bains, téléphone, restaurant, billard, lift; **cuisine de l'hôtel (16 boxes), transférée à la nouvelle dépendance:** tout le confort désirable et le meilleur traitement de famille à la plus grande satisfaction de la fidèle et nombreuse clientèle de l'Hotel Wettstein, et de la nouvelle clientèle que lui apportera le prochain exercice du chemin de fer. **Gare à 1823 m. s. m., aux bords du lac délicieux de St. Moritz; chemin de fer à simple adhérence le plus élevé de l'Europe marchant toute l'année.**

Concierge

33 ans, parlant couramment les 4 langues, personne sérieuse avec meilleures références, désire engagement pour la saison prochaine dans une maison de premier ordre.
Adr. les offres à l'admin. du journ. sous chiffre **H 843 R.**

A LOUER pour le 1^{er} Janvier 1903

l'Hôtel-Pension de l'Aigle à Couvet

village industriel au centre du Val-de-Travers, 2500 hab. L'hôtel a été reconstruit il y a 3 ans et possède tout le confort moderne. Eclairage électrique et eau à tous les étages. Grande salle, salon, restaurant, café, chambres de bains, véranda vitrée, 34 chambres, chauffage central. Grand jardin d'agrément avec lawns, tennis. 782 H 822 N
S'adresser à **M. H. Fassel** à Couvet. Le ténancier actuel est disposé à céder à des conditions raisonnables un mobilier presque neuf.

Spezialität in Bügelmaschinen
mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb.
Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.
Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.
Prospekt und Preisliste gratis und franko. 1269

Pension am Gardasee.

Besonderer Umstände halber wird zum 15. Mai oder später eine schon länger bestehende, in den Reisebüchern und vom deutschen Offiziersverein gut empfohlene, vorzüglich eingerichtete und gut geführte Pension mit schönen Gärten, in bester Lage an der Riviera Gardone, direkt am See gelegen, abgetreten.
Reflektanten wollen unter Angabe von prima Referenzen Offerten an die Expedition unter Chiffre **H 855 R.** einsenden.



Trockenluft-Kühlanlagen
mit beständiger Luftzirkulation, anerkannt bestes System, liefert in ständiger Konstruktion mit zweckmässiger Einrichtung.
Ernst Schneider & Cie., Zürich III
Eiskastenfabrik, Lagerstr. 55 (Elegasse).
Geräte- u. Reparaturen - Kältevorrichtungen.
Grosse Auswahl in Eisschränken, Bierkühls, Glace-Maschinen, Conservatoren etc. 831

Bestes und billigstes System
mit Luftzirkulation ohne Maschinenbetrieb

80 Kühlanlagen und 100 Eisschränke

erstellt nur in der Schweiz seit 1899
Kienast & Bäuerlein, Zürich IV.
718

Erhältlich überall in Mineralwasserhdlg., Apotheken, Hotels, Restaurants

Passugger Tafelwasser.

ist das beste diätetische Erfrischungsgetränk

Für Kapitalisten

Zum Bau eines neuen Hotels an einem von Fremden sehr gut besuchten Platze Graubündens (ab 1903 Bahnstation) wird ein **Kapital** von **Fr. 250,000** gesucht, sei es gegen Sicherstellung oder durch Bildung einer Aktiengesellschaft. Sichere Rendite, 8%
Gef. Anfragen sub **H 656 Ch** an **Haasenstein & Vogler, Chr.**

Zürcher & Zollikofer
ST-GALL Zag. G. 326
GRAND ASSORTIMENT



EN TOUS GENRES.
Echantillons sur demande franco de port.

Im Hotelfach gründlich erfahrene, allseitig bewanderte, sprachkundig und gut repräsentierend, welche schon eigene Geschäfte geführt, sucht Engagement als

Directrice oder Sekretärin-Gouvernante.
Gef. Offerten befördert die Exped. unter Chiffre **H 872 R.**

Prima Centrifugenbutter.
Unterzeichnete Molkeri wünscht auf 1. Mai einem oder mehreren grösseren Kur-Hotels täglich frische prima Centrifugenbutter zu liefern. 25736 867
Molkeri Herdern (Thurgau).

Post- u. Telegraphenstelle
Sucht junge Tochter, deutsch u. französisch sprechend, im Post- und Telegraphendienst selbständig, für kommende Saison. Photographie und gute Referenzen zu Diensten. Offerten an die Exped. unter Chiffre **H 874 R.**

CLICHÉS
von Hotel-Ansichten
liefert in bester Ausführung billigst
Schweizer.
Verlags-Druckerei
Basel.

Zeitungsbabonnements

Dem tit. Publikum, speziell **Hotellers, Kurhaus- und Pensionsbesitzern, Gesellschaftsvorständen, sowie den Leitern industrieller Etablissements** zur gef. Kenntnisnahme, dass wir, gestützt auf unsere Beziehungen zur gesamten Presse, das **Abonnement auf sämtliche Zeitungen** der Welt zu den billigsten Preisen besorgen.
Auf Wunsch kostenfreie Berechnung für Abonnements auf 1, 3, 6 und 12 Monate. 857

Comptoir International de Publicité Kuranda & Co.,
LAUSANNE
10, rue des Terreaux, 10.

Chef de réception
mit guten Umgangsformen, in der Buchhaltung vollkommen versiert, mit Sprachkenntnissen, speziell des Englischen, Französischen und Deutschen in Wort und Schrift mächtig und guten Vorkenntnissen des Russischen und Spanischen, mit dem Hotelwesen völlig vertraut, wünscht **per sofort Stelle** als **Chef de réception oder Sekretär.**
Gef. Offerten sende man unter Chiffre **Ko. No. 70 Ls.** an das **Internationale Annoncen-Bureau** 806
Kuranda & Co., Lausanne.

Ein noch in gutem Zustande sich befindliches, franz.-engl. kombiniertes

Billard

ist in Folge Nichtverwendung **billig zu verkaufen.** 824
0/0. unter Postfach Nr. 5213, Luzern.
MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE
EXPOSITION GENÈVE MÉDAILLE NATIONALE 1894 D'OR

LOUIS MAULER & CIE
MOTIERS-TRAVERS (Suisse).

Herdfabrik und Eisengiesserei H. Koloseus, Aschaffenburg
kgl. bayer. Hoflieferant

Spezialität: **Hotel- und Restaurationsherde**
mit oder ohne Wasserheizung sowie alle sonstigen **Koch-, Back-, Brat-, Wärm- und Spülapparate** für **Hotels, Restaurants, Cafés etc.**
Illustr. Kataloge kostenfrei.

MAITRE D'HOTEL 831
de nationalité autrichienne, présentant bien, ayant toujours travaillé dans des maisons de tout premier ordre et connaissant à fond le service d'hôtel, cherche place pour saison d'été.
Adr. les offres à: **C. H., Riviera-Palace, Nice-Cimiez.**

A vendre
Etablissement de Bains
avec bonne clientèle et eau minérale diplômée. Excellente affaire pour sociétés. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre **H 820 R.**

Ad. Schulthess
Zinkornament-Fabrik
Mühlebachstr. Zürich V Mühlebachsstr.
Spezialität: 707
Metal-Bedachungen.
Fabrikation der bewährten Dachplatten (Rippen-Bleche) von galvan. verzinkt. Blech. Billigste, solideste und leichteste Eindeckung. Bester Ersatz für defekte Dächer, alte Holzunterlagen (Lattungen), müssen nicht ersetzt werden. Reparaturen sind ausgeschlossen, daher langjährige Garantie. Beste Referenzen über seit Jahren erstellte Dächer auf Berg-hotels etc. Prospekte und Preisofferten gratis und franko! 221426g

Frühjahr 1902.
Permanente Ausstellung
18 Göthestrasse Zürich I. Stadthofplatz 18
Allerneueste Einrichtungen für **moderne Hotels**
nach amerikanischem System
aus dem ganzen Gebiete der Gesundheitstechnik.
Eintritt frei.
Ausstellungsräume an Werktagen ununterbrochen geöffnet von morgens 9 Uhr bis abends 7 Uhr. 864

Chalet
in der schönsten Lage und Nähe des Vierwaldstättersees, mit 7 schönen, grossen Zimmern, Küche, Garten etc., geeignet für Familie, welche 3-4 Monate in diesem Hause allein wohnen will. 858
Auskünfte über Preis, Lage etc. erteilt unter **Ko. . . Ls.** das **Internationale Annoncen-Bureau**
Kuranda & Co., Lausanne.

DIRECTEUR
encore en activité dans un grand hôtel à l'étranger, cherche situation analogue ou comme
Chef de réception.
Meilleures références à disposition.
Adr. les offres à l'admin. du journ. sous chiffre **H 837 R.**

Beste Hotel-Messerputzmaschine.
bewährtestes System mit neuesten Verbesserungen.
Stabil gebaut und unübertroffen arbeitend.
Prämiert auf Fachausstellungen mit höchsten Auszeichnungen.
Frankfurt a. M. 1894
Darmstadt 1894
Landau 1895
Berlin 1896
Wiesbaden 1896
Frankfurt a. M. 1900
786
Prospekte gratis und franko.
W. & A. OPEL, Frankfurt a. M., Maschinen-Fabrik.